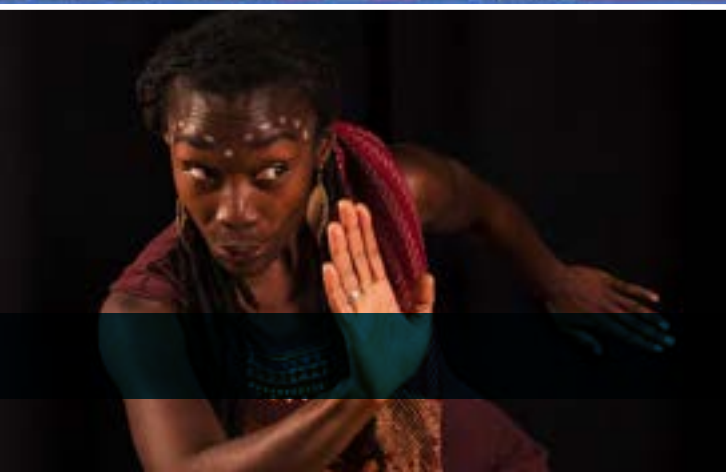


Bibliothèque publique Eleanor London Côte Saint-Luc

RAPPORT ANNUEL 2021



Préparé par Janine West, Directrice



CONNEXION ET COMMUNAUTÉ

2021 a été une autre année difficile. Les résidents de notre belle ville ont fait preuve d'une résilience incroyable. Nous savons toutefois que les effets actuels de la pandémie et ses restrictions pèsent lourdement sur chacun d'entre nous—du tout-petit à la garderie qui voit son éducatrice derrière un masque, à la personne âgée qui se demande quand elle pourra se réunir autour de la table avec ses enfants ou revoir ses amis pour une partie de bridge. Et il y a eu beaucoup de pertes importantes. Merci à chacun d'entre vous pour vos sacrifices, pour avoir fait ce qui était nécessaire pour la sécurité de tous et pour avoir gardé l'espoir d'un avenir sûr et sain.

Cette année, la Bibliothèque Eleanor London Côte Saint Luc a poursuivi ses efforts afin de réduire l'isolement et d'offrir aux résidents des services et des programmes de qualité. L'espace de la bibliothèque a toujours été un sanctuaire pour ceux qui sont à la recherche d'un endroit accueillant. Il a fallu nous adapter pour recréer un lieu d'accueil similaire mais en ligne. Pour les parents, la bibliothèque des enfants a fourni des trousse de jeu bien adaptées pour permettre aux familles de s'éloigner des écrans et de créer des souvenirs. Les Jeudis des jeunes, les Compagnons de lecture et d'autres programmes conçus pour les jeunes en partenariat avec l'Ometz ont encouragé les adolescents à s'exprimer et à nouer des liens pendant une période vulnérable de leur vie. Le service de la bi-

bliothèque à domicile et le nouveau service *Comment ça va? (Care Calls)* sont devenus une bouée de sauvetage pour de nombreuses personnes âgées, leur offrant une oreille attentive ainsi que des documents de bibliothèque très recherchés.

Nous sommes reconnaissants de savoir que la plupart d'entre nous sont protégés et ont reçu une dose de rappel. Toutefois, le virus représente encore un risque pour les plus vulnérables et il faut être prudents. Notre combat permanent pour arrêter la propagation du virus se poursuit en 2022, alors que nous apprenons à vivre avec le virus. Le nombre d'hospitalisations continue de diminuer et nous envisageons l'avenir avec espoir et la force d'une communauté unie.

La bibliothèque publique de Côte Saint-Luc appartient à nous tous et j'invite chacun et chacune d'entre vous à explorer tout ce qu'elle a à offrir. Je conclus de la même manière l'année dernière : N'oubliez pas de porter un masque et de vous laver les mains aussi souvent que possible. Soyez prudents. J'ajouterai un dernier conseil cette année : Prenez bien soin de vous et des autres.

Maire Mitchell Brownstein





MESSAGE DE LA DIRECTRICE DE LA BIBLIOTHÈQUE

L'an dernier, dans mon message annuel, je débutais en soulignant que 2020 n'avait pas été une année comme les autres. Qui aurait pensé alors que la COVID-19 continuerait à affecter la bibliothèque et à perturber nos vies tout au long de 2021 et même en 2022 ? Le gouvernement a ajouté des restrictions, les a modifiées puis levées à de nombreuses reprises au cours de l'année, et la bibliothèque a dû s'adapter et faire preuve de flexibilité en modifiant son niveau de service selon les besoins. Notre mot d'ordre est demeuré « Réouverture progressive, tout en assurant la sécurité de tous » et nous avons pu maintenir le cap grâce au soutien non seulement de notre estimé conseil municipal, mais aussi des membres de notre bibliothèque.

En 2021, la pandémie a fait obstacle à notre bibliothèque dans son rôle de rassembleur au sein de la communauté. Toutefois, beaucoup de nouvelles opportunités se sont présentées et certains services ont remarquablement démontré à quel point la bibliothèque a réussi à se surpasser tout au long de cette crise en s'engageant à continuer d'offrir un service de collecte sans contact alors que d'autres bibliothèques publiques abandonnaient le service.



Nous avons également accru les livraisons de matériel et effectué un grand nombre d'appels amicaux aux personnes âgées isolées. Lorsque le gouvernement provincial a mis en place le passeport vaccinal, la bibliothèque s'est montrée à la hauteur en aidant la population la plus vulnérable qui avait un accès limité ou aucun accès à la technologie. Pour nos jeunes, la bibliothèque a créé des trousseaux d'activités à emporter permettant aux enfants de rester actifs et motivés, et lorsque la santé mentale précaire des ados a été mise en lumière, nous avons fourni non seulement des ressources mais aussi des ateliers pour aider nos jeunes à faire face à la situation.

À la bibliothèque comme ailleurs, nous finirons par mettre un terme à toutes les fermetures et restrictions liées à la COVID-19 et nos vies reviendront, nous l'espérons, à une certaine forme de normalité. Si la pandémie nous a enseigné quelque chose, c'est qu'il existe de nombreuses façons pour la bibliothèque de rester connectée et pertinente, et j'attends avec impatience l'année 2022 qui nous permettra de continuer à proposer des programmes et des services nouveaux et créatifs qui feront une différence dans notre vie à tous.

Janine West
Directrice de la bibliothèque

NOTRE MISSION

Répondre aux besoins sociaux, éducatifs, créatifs et culturels de notre communauté d'une manière inclusive et accueillante.

NOTRE VISION

Permettre à chacun de vivre une vie heureuse et saine tout en encourageant la créativité, la découverte et la création de liens sociaux.

2021 EN CHIFFRES

Bibliothèque Côte Saint-Luc



20,815*

Visites en personne

*La bibliothèque était fermée aux visites en personne de janvier à mai



16,748

Questions
répondues

85

Sessions de
formation
technique



479

Programmes et
événements



7,110

Participants à un
programme ou
événement



210,450

Items physiques
empruntés



27,811

Utilisateurs
du site Web



1,168

Personnes qui nous
suivent sur Facebook



89,667

Visites en ligne



19,386

Items numériques
empruntés

9,502

Détenteurs
actifs d'une
carte



833

Nouvelles cartes en 2021

COVID 19—RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE

RÉOUVERTURE PROGRESSIVE POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS

La bibliothèque a commencé l'année en plein confinement, le bâtiment étant fermé au public. Toutefois, nous avons continué à offrir notre service de collecte sans contact et les membres de la bibliothèque étaient très reconnaissants. Tout l'hiver et au début du printemps, l'équipe de direction a travaillé au plan de réouverture. La priorité absolue était de pouvoir accueillir les visiteurs en personne en gardant à l'esprit tous les protocoles de sécurité obligatoires, soit la réduction du nombre de places assises, le port de masques, le lavage des mains et la distanciation sociale. En tant qu'équipe, nous avons tous convenu qu'une réouverture progressive était la meilleure solution.

Gradually Reopening, Keeping Everyone Safe



Réouverture progressive pour la sécurité de tous

Comme la situation s'améliorait à mesure que le nombre de cas de COVID diminuait, la bibliothèque a permis à nouveau les visites en personne le 25 mai. Notre mot d'ordre était *Réouverture progressive, pour la sécurité de tous*. Les visites étaient strictement limitées en termes de durée, de nombre de personnes et de places assises disponibles. Elles devaient se faire sur rendez-vous. Un bureau d'accueil a d'ailleurs été mis en place afin de gérer toutes les visites. Alors que de nombreuses bibliothèques ont fermé leur service de cueillette lors de leur réouverture au public, nous avons pris l'engagement unique et sans précédent de maintenir ce service; nous avons compris que beaucoup de nos usagers étaient encore nerveux à l'idée d'entrer dans la bibliothèque et préféraient récupérer leurs documents avec un minimum de contact. Notre tente de cueillette extérieure était sûre et rassurante. Les résidents ont été nombreux à nous dire à quel point ils appréciaient cette décision.

Comme les choses continuaient à s'améliorer, la bibliothèque, fidèle à son mot d'ordre, a levé certaines restrictions. En août, nous avons éliminé la nécessité de faire des réservations. Toutefois, lorsque le gouvernement a instauré l'obligation de présenter un passeport vaccinal, il a été décidé que cette obligation serait étendue à la bibliothèque. Pour veiller à

ce que cette exigence n'empêche pas les personnes non vaccinées d'avoir accès aux documents de la bibliothèque, nous avons permis à tous les membres d'avoir accès au service de cueillette sans contact. À la suite de cette directive, la bibliothèque s'est rapidement adaptée et elle a décidé d'aider les résidents à s'orienter dans le processus d'obtention des codes

RÈGLES D'ADMISSION simplifiées
ADMISSION RULES simplified

Passeport vaccinal + preuve d'identité requis
Vaccine passport + proof of identity required
Ages 13+ Ans

Portez votre masque
Mask on
Ages 5+ Ans

Lavez ou désinfectez les mains
Wash or sanitize hands
20 sec

Présentez votre carte de bibliothèque
Show library card

Donnez votre nom
Provide name

Bonne visite ! • Enjoy your visit!

QR nécessaires. À l'approche de la date limite du 15 septembre, le personnel du bureau de référence a aidé près de 800 résidents à télécharger leurs codes QR et à imprimer leurs preuves de vaccination. Les usagers ont beaucoup apprécié l'aide apportée pendant cette période difficile et stressante. Les personnes âgées étaient particulièrement reconnaissantes, car beaucoup d'entre elles n'avaient pas la technologie nécessaire à la maison pour le faire. Si la plupart des résidents préféraient imprimer le passeport papier, beaucoup voulaient également que l'application VaxiCode soit installée sur leur téléphone. Le personnel de référence a aussi répondu à de nombreuses questions complexes liées au passeport

COVID 19—RÉTROSPECTIVE DE L'ANNÉE

Bienvenue au Service des enfants et des jeunes / **Welcome to the Children and Teens Department**

Comment partager cet espace en toute sécurité / **How to share this space safely**

Vous disposez d'une heure pour votre visite. / **Thank you for limiting your visits to 1 hour.**

Distanciation physique • Physical Distancing

Restez près de votre groupe. / Please stay close to your group.

Gardez 1 à 2 mètres de distance avec les autres membres et le personnel. / Please give other patrons and our staff 1 – 2 metres of space.

Couvre-visages • Face coverings

Adultes et enfants de 5 ans et plus : En tout temps, il faut porter un couvre-visage couvrant le nez et la bouche. / **Adults and children 5 years old and over:** Must wear a face covering to cover nose and mouth at all times.

Enfants de 2 à 4 ans : couvre-visage fortement recommandé. / **Children ages 2 – 4:** face covering strongly recommended.

Enfants de 2 ans et moins : couvre-visage pas recommandé. / **Children 2 years and younger:** face coverings not recommended.

csllibrary.org

avons déplacé le service au comptoir des membres. Pendant cette période, nous avons aussi créé une procédure permettant aux membres de la bibliothèque de réserver leurs rendez-vous pour la cueillette, une autre innovation qui a considérablement amélioré notre efficacité.



vaccinal, notamment sur la façon d'obtenir un passeport s'ils avaient été vaccinés à l'extérieur du Canada et sur la façon d'ajouter leur nom de femme mariée au passeport.

Même si le passeport vaccinal n'a jamais été imposé aux bibliothèques publiques, il a permis d'augmenter le niveau de confort concernant la sécurité dans notre institution. Cette couche supplémentaire de protection a été appréciée par les résidents et nous a permis de rouvrir davantage; la bibliothèque a ouvert les samedis en septembre. En octobre, nous avons ajouté plus de places assises et permis aux groupes de venir étudier. Enfin, en novembre, nous avons augmenté nos heures d'ouverture et recommencé à fermer à 22 h en semaine. Ces changements ont permis de répondre aux besoins des étudiants qui désiraient utiliser la bibliothèque pour préparer leurs examens.

Les choses s'étant améliorées au cours de l'automne, nous avons apporté des changements à notre service de cueillette sans contact en l'offrant désormais à l'intérieur et en utilisant initialement l'espace du café. Ensuite, pour améliorer le flux de travail, nous

Mais le 21 décembre, en raison de la hausse des infections dues au variant Omicron de la Covid-19, la bibliothèque est revenue aux collectes uniquement sans contact et nous avons réduit à nouveau nos heures pour fermer à 18 h tous les jours.

Tout ce qui concerne la COVID et sa gestion ne représente toutefois qu'une partie de l'histoire de la bibliothèque en 2021. Voici un aperçu des projets, services et initiatives que nous avons proposés tout au long de l'année.

SOUTIEN COMMUNAUTAIRE ET COLLABORATION

Une partie de la mission sociale de la bibliothèque consiste à favoriser les projets qui rendent service à la communauté. Cela s'est concrétisé dans une multitude de projets, tels que les dons avec le *Projet de bienfaisance*, ou l'activisme environnemental avec l'initiative Ville amie des monarches. Le bénévolat des adolescents pour des programmes spéciaux (*Code Club*, *Cartooning*) et des projets en ligne (*Compagnons de lecture*, *Groupe consultatif jeunesse*) a aussi permis aux adolescents et aux jeunes adultes de partager leurs forces et leurs passions avec des enfants plus jeunes ou avec leurs pairs. Nous avons également facilité la collecte de fournitures scolaires pour les enfants dans le besoin ainsi que la collecte de nourriture pour chats pour le Comité des chats.

LE PROJET DE BIENFAISANCE

En collaborant avec la résidente Michaëlla Etienne, la Bibliothèque a appuyé son Projet de bienfaisance visant à redonner le sourire aux enfants atteints de diabète de type 1. Avec près d'une centaine de marionnettes à doigts fabriquées et données par les membres de la communauté (enfants, adolescents et personnes âgées), les patients atteints de diabète juvénile de l'Hôpital de Montréal pour enfants ont

reçu un merveilleux cadeau des résidents de CSL. La bibliothèque a aussi fourni des trousseaux pour permettre aux résidents ne disposant pas de matériel d'artisanat de fabriquer des marionnettes, en plus d'animer un atelier estival en plein air pour aider les enfants à apprendre à décorer leur propre marionnette à doigts.



SOUTIEN COMMUNAUTAIRE ET COLLABORATION

BASE DE DONNÉES DES SERVICES COMMUNAUTAIRES

Après la base de données des services essentiels pour la sécurité alimentaire en 2020, une base de données des services communautaires a été mise sur pied pour aider les personnes à risque à trouver des services pour les soutenir de manière plus holistique. En 2021, la Bibliothèque a priorisé le soutien aux communautés vulnérables en les aidant à créer des liens et en facilitant l'accès aux informations. Les programmes et les initiatives entourant la pandémie étaient axés sur la lutte contre l'isolement social et les problèmes de santé mentale provoqués par la COVID-19.

Le Service de référence et la Base de données des services communautaires, initiatives de la Bibliothèque et des Communications, ont pour but de mettre en relation les usagers isolés et à risque avec leur communauté, et de renforcer les liens et le partage d'informations entre la Ville et les organismes communautaires. Il était particulièrement important de s'assurer que les adolescents et les

personnes âgées restent en contact avec la communauté et connaissent les services qui leur sont offerts pour promouvoir les liens, le bien-être, le bénévolat et la recherche de nouveaux passe-temps. La bibliothèque a aussi contacté les organismes partenaires pour vérifier s'ils offraient le transport pour des services essentiels comme la vaccination. Les bibliothécaires ont travaillé à la création d'outils de recherche et de taxonomies d'information pour rendre le site Web de la ville aussi accessible et facile à utiliser que possible.

Le Répertoire des services et des activités communautaires a été lancé sur le site Web de la ville le 24 février 2021. La base de données est aussi utilisée par les bibliothécaires de référence et le personnel des services publics, pour aider les personnes n'ayant pas accès à la technologie à trouver des renseignements importants sur les services et les programmes offerts près de chez eux.

L'INITIATIVE PAPILLON MONARQUE



En juin, la Bibliothèque a travaillé avec la résidente Myra Shuster et le conseiller Mike Cohen pour présenter au Conseil une série d'actions visant la protection du papillon monarque et son habitat. Une résolution a été adoptée, faisant de Côte Saint-Luc la 75^e municipalité au Québec certifiée en tant que

Ville amie des monarques. Les actions prévues comprenaient le lancement d'une campagne de sensibilisation, une collaboration dans le cadre des jardins communautaires locaux, l'accroissement de plantations favorables aux papillons sur les propriétés de la ville et l'encouragement aux résidents à planter de

SOUTIEN COMMUNAUTAIRE ET COLLABORATION



l'asclépiade dans leurs jardins. Il importe de mentionner que le jardin de démonstration situé derrière la bibliothèque a été réaménagé pour la création d'un habitat pour les papillons monarques.

Des adolescents bénévoles ont aidé Myra Shuster, ambassadrice du monarque, à planter et à arroser le jardin. Quant à Ariane Smoley, coordonnatrice des services aux enfants et aux jeunes à la bibliothèque, elle a présenté une activité heure du conte en plein air sur le monarque. Ces deux programmes s'inscrivaient dans le cadre de l'éducation des jeunes visant à faire de la ville une ville amie des monarques.

LA SANTÉ MENTALE AU CENTRE DES PRÉOCCUPATIONS

En 2020, la bibliothèque a entrepris d'offrir des ressources et des programmes pour outiller les élèves afin qu'ils puissent gérer leur propre bien-être et faire face à certains sentiments pénibles. Alors que la santé mentale des jeunes déclinait comme jamais à cause de l'isolement et de la peur engendrés par la COVID-19, la bibliothèque s'est attachée cette année à renforcer et à privilégier leur bien-être en matière de santé mentale. Une **subvention de 6 000 \$ du ministère de la Culture et des Communications, programme Culture et inclusion**, accordée au service jeunesse de la bibliothèque a permis de faire du bien-être et de la santé mentale des adolescents une priorité en 2021 et en 2022, alors que la pandémie continue de nous affecter.

Programmation bien-être avec le Groupe consultatif jeunesse

Pour donner aux adolescents les moyens de faire face aux obstacles liés à la santé mentale et au bien-être en les aidant à élaborer des programmes pour leurs pairs, la Bibliothèque et le Service des loisirs ont poursuivi leur partenariat pour offrir les programmes *Real Talk* tous les mois de janvier à avril, puis en octobre et novembre. Les thèmes, choisis « par des adolescents pour des adolescents » avec l'aide de psychologues et de partenaires communautaires, ont servi à 41 jeunes. Ce chiffre ne tient pas compte des adolescents qui ont participé aux autres programmes hebdomadaires du *QuaranTeen Thursday*, notamment *Hot Topics*, *Among Us Game*

Night, *Paint Night*, les réunions du groupe consultatif des jeunes, etc.

Les ateliers *Real Talk* étaient complétés par un volet actif grâce à une étroite collaboration avec le Service des loisirs. Afin de mettre en pratique les compétences acquises, le secteur jeunesse du Service des loisirs a offert en 2021 des séances de bien-être actives et gratuites sur la pleine conscience, la méditation et le yoga, en plus d'organiser des séances sur la nutrition.



SERVICE DE PRÊT À DOMICILE

Au début de 2021, le service de prêt à domicile comptait 301 abonnés. À la fin de l'année, il était passé à 367, soit une augmentation de plus de 20 %. 9603 documents ont été livrés en 2878 livraisons à domicile, soit presque le double de nos chiffres de 2020. Même s'il n'y a eu aucune livraison pendant 10 semaines en 2020, nos livraisons de 2021 ont tout de même affiché une nette augmentation.

En septembre 2021, avec l'assouplissement des restrictions, cinq de nos livreurs bénévoles qui avaient travaillé jusqu'à la mi-décembre sont revenus. L'arrivée d'Omicron, à la fin du mois, a coïncidé avec les dernières livraisons avant les vacances. Le service

est principalement géré par Kathy Aubie, membre du personnel de la bibliothèque, avec le soutien d'Anthony Grillone, membre du personnel de prêt, et de Katie Bezaire, coordonnatrice des services aux personnes âgées.

Le service de prêt à domicile a poursuivi ses activités pendant les différentes phases de la pandémie, en adaptant ses mesures d'hygiène pour assurer la sécurité du personnel et des usagers. Les membres du personnel restent masqués, gardent une distance physique avec les usagers et continuent à se désinfecter les mains avant et après les livraisons.

Les usagers inscrits au service le décrivent souvent comme essentiel, leur

« planche de salut »

COMMENT ÇA VA?

En mars 2021, la bibliothèque a pris en charge le programme Appels amicaux, un service de la ville qui invite les résidents âgés isolés à s'inscrire pour recevoir jusqu'à cinq appels par semaine (en semaine); dans le but de prévenir l'isolement et d'offrir une mesure de soins additionnelle en assurant un contrôle régulier. Le service est passé des Loisirs à la Bibliothèque à la fin du mois d'avril; Linda Whittaker, principale responsable, est remplacée en cas d'absence par un membre du personnel des Loisirs.

Au cours des derniers mois, le personnel du programme Appels amicaux s'est rendu disponible pour discuter avec les usagers et leurs familles de leurs besoins en matière de santé (plusieurs chutes et crises cardiaques), de vie sociale (manque d'amis, solitude) et de santé mentale (déclin cognitif). Nos usagers ont souligné à plusieurs reprises qu'ils appréciaient beaucoup ce service et la valeur que la ville accorde à ses résidents âgés.



EXTENSION DE L'OFFRE DE SERVICE

LISTES DE D'OUVRAGES DOCUMENTAIRES

Les enfants ont passé près de la moitié de l'année 2021 sans pouvoir venir à la bibliothèque. Même si la collection était accessible par le biais du catalogue en ligne et du service de prêt, il reste que trouver des livres était difficile pour certains. Un défi encore plus grand pour les parents était de garder les enfants occupés. L'équipe jeunesse s'est donc efforcée de faciliter l'accès à des listes de livres sélectionnées pour aider les familles à une époque où les services de garde et les activités adaptées aux enfants étaient rares. Vous trouverez ci-dessous quelques-unes des idées développées par l'équipe pour des activités à domicile dans le domaine des sciences, de la technologie, de l'ingénierie, des arts et des mathématiques (STIAM).



TROUSSES D'ACTIVITÉS À DOMICILE

Pour des raisons similaires, la bibliothèque a fourni 9 trousse d'activités différentes à emporter chez soi pour les jeunes membres de la bibliothèque, sur différents thèmes et spécialement conçus pour les enfants ou les adolescents. Ces trousse proposaient une série d'activités d'alphabétisation et de création (STIAM) avec un livret d'instruction et de motivation, le tout créé par Ariane et conçu par Ruth, ainsi que le matériel d'artisanat nécessaire pour chaque trousse. Cette année, plus de 317 trousse ont été remises à des enfants, des adolescents et des parents par le biais du service de cueillette sans contact. Des trousse ont également été préparées pour compléter la programmation en ligne et les événements destinés aux adolescents, comme que Paint Night ! Distribués à de nombreux foyers pour aider les familles de CSL à traverser une période difficile, les trousse ont aussi permis de proposer des activités de qualité et d'obtenir plusieurs nouvelles adhésions à la bibliothèque pour enfants.

Trousse	Nombre de participants
Trousse d'activités de la semaine de relâche	58 enfants et ados
Trousse/programme Printemps en fleurs	16 enfants (COMPLET)
Trousse Jardinage estival	42 enfants et ados
Trousse/programme CLÉ (Club de lecture d'été)	53 enfants et ados
Trousse Créations en argile (étape CLÉ)	16 enfants et ados
Trousse de prix (étape CLÉ)	25 enfants et ados
Trousse Création d'une BD (étape CLÉ)	22 enfants et ados
Trousse Décoration de citrouille	27 enfants
Trousse Féerie hivernale	57 enfants et ados

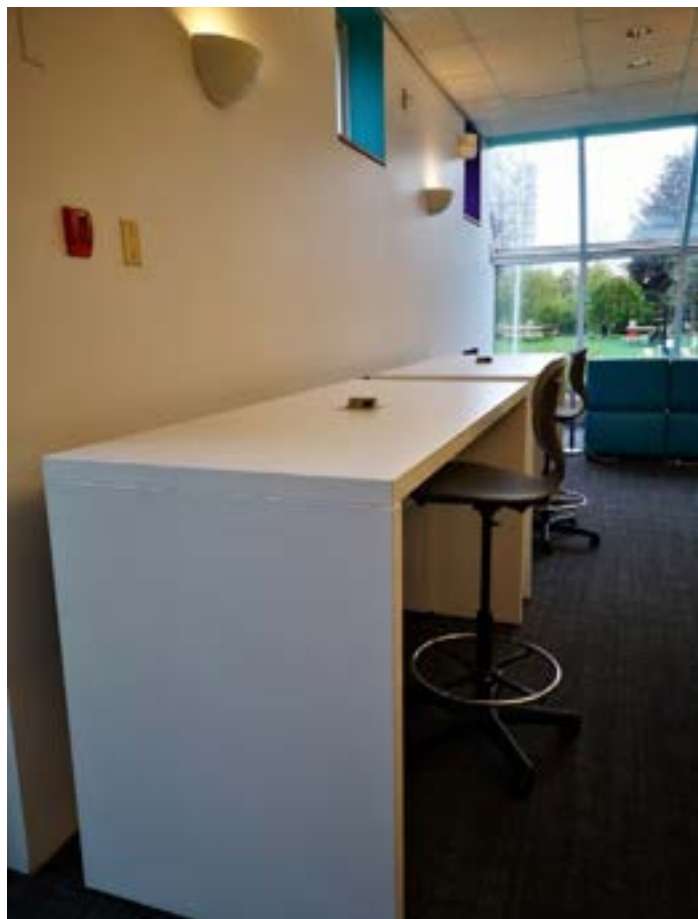
Caroline Frank a téléphoné pour nous dire à quel point son enfant et elle-même adoraient les trousse d'activités. Venir les chercher à la bibliothèque leur faisait vraiment plaisir, c'était comme un cadeau. Elle nous a également fait de bonnes suggestions de programmes qui ont d'ailleurs inspiré la trousse de jardinage offerte par la bibliothèque au mois de mai.

UNE PLACE POUR LES ADOS

Qu'il s'agisse des possibilités de bénévolat virtuel, des ateliers Real Talk ou de l'aide financière obtenue grâce à la subvention *Inclusion du ministère de la Culture et des Communications*, la bibliothèque redouble d'efforts pour soutenir la population d'adolescents de CSL par des programmes et des services adaptés à leur développement qui les encouragent à poursuivre leurs rêves et à atteindre leurs objectifs. Cette année, certains changements ont rendu l'Espace jeunesse de la bibliothèque encore plus convivial pour les adolescents, et l'équipe ne cesse de travailler en coulisse pour leur offrir des programmes et des services en mode virtuel.

NOUVELLE SECTION DOCUMENTAIRE JEUNES ADULTES

Conscient de l'écart de développement entre les enfants et les adolescents, le service jeunesse s'est efforcé de reclasser les ouvrages documentaires pour jeunes adultes (JA) et de les transférer dans la section jeunes adultes de la bibliothèque jeunesse. Les adolescents peuvent ainsi trouver plus facilement des livres traitant des sujets qui les concernent, de la pression des pairs à la puberté. Cela permet aussi aux enfants de parcourir la formidable collection de livres documentaires et de trouver les documents destinés aux lecteurs et aux apprenants de l'école primaire.



Un des objectifs de la bibliothèque est de veiller à ce que les adolescents disposent d'un espace bien à eux. Des tables et des tabourets modernes choisis avec l'aide d'adolescents bénévoles de la bibliothèque ont été installés en septembre 2021. Les tables offrent aux jeunes un autre espace d'étude où ils peuvent brancher leurs ordinateurs ou leurs dispositifs.

COMPAGNONS DE lecture

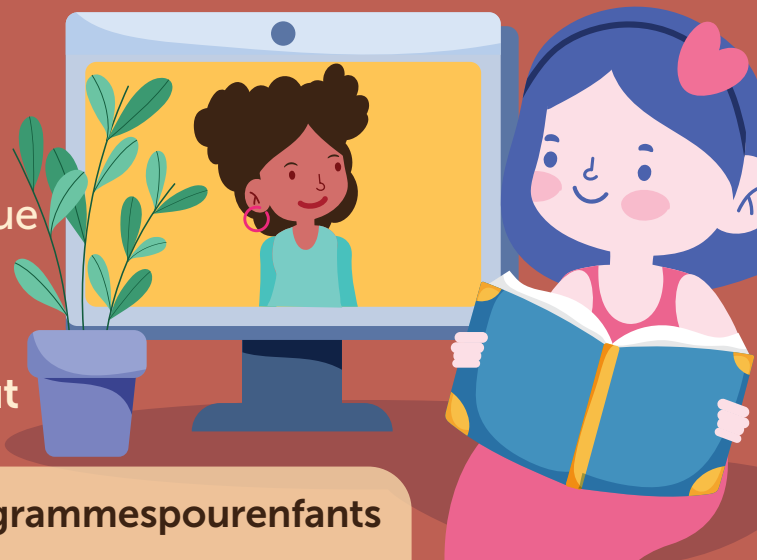
17 H SUR ZOOM

pour membres de la bibliothèque de 6 – 11 ans. Inscription requise.

LUN, 19, 26 juillet, 2, 9

ou MAR, 20, 27 juillet, 3, 10 août

Inscription: csllibrary.org/fr/programmespourenfants



ENSEIGNANTS MENTORS

Le programme *Compagnons de lecture* a pris une nouvelle dimension cette année, des enseignants bénévoles assumant leur nouveau rôle de mentor auprès des adolescents. Des séances en ligne ont permis aux enseignants et aux bibliothécaires d'observer discrètement les paires de Compagnons de lecture et de donner une rétroaction ciblée aux adolescents pour les aider à développer leurs compétences en matière de communication, de travail de groupe et de tutorat. Les enseignants ont indiqué que le programme leur apportait beaucoup de satisfaction et de motivation. Anne Naimark s'est dite reconnaissante d'avoir ainsi l'occasion d'aider les jeunes à développer des compétences importantes, ajoutant qu'elle apprend souvent autant que les adolescents grâce à sa participation au programme.

L'EXPÉRIENCE NUMÉRIQUE

Tout au long de l'année, la bibliothèque a continué d'offrir une vaste collection de ressources numériques répondant à une variété de besoins : livres audio et livres électroniques, revues et journaux en ligne, films, musique et artisanat. Comme toutes les ressources sont accessibles à distance sur le site Web de la bibliothèque ou via une application sur un appareil, les résidents peuvent profiter de cette formidable collection numérique, peu importe où ils se trouvent.

Un élément crucial de l'expérience numérique est l'assistance que le personnel du service de référence continue de fournir aux usagers pour les aider à naviguer à la recherche des ressources dont ils ont besoin. Les usagers passent régulièrement au service de référence ou téléphonent pour demander conseil.

Message vocal laissé par un usager demandant de l'aide pour les livres audio :

Félicitations et merci du fond du cœur pour tout ce que vous faites pour aider les résidents de Côte Saint-Luc. Vous êtes une équipe formidable. Tous les membres du groupe sont exceptionnels et les services que vous offrez sont hors pair. Je vous remercie de nous aider en ces temps difficiles. Moi-même, je ne vais nulle part, alors votre aide est inestimable. Vous êtes vraiment merveilleux ! Merci encore.

RESSOURCES NUMÉRIQUES

The New York Times

Le *New York Times* est un journal très populaire auprès des résidents de Côte Saint Luc, mais comme la bibliothèque a été fermée une bonne partie de l'année et que certaines personnes hésitaient encore à entrer à l'intérieur, la version numérique du *New York Times* a été ajoutée à notre collection. Le *New York Times* en ligne offre un accès complet aux derniers articles d'actualité du journal. Les usagers peuvent désormais profiter d'un nombre illimité d'articles couvrant des sujets allant des enjeux cruciaux aux sports en passant par les différents points de vue, le tout dans le confort de leur foyer.

Les usagers de la bibliothèque dépendent souvent aussi de la bibliothèque pour obtenir des informations sur la santé. Afin de continuer à répondre à ce besoin, la bibliothèque s'est associée à l'ABPQ pour offrir une nouvelle ressource numérique intitulée

Biblio-Santé. *Biblio-Santé* consiste en une série de 15 livrets thématiques qui fournissent de l'information sur différentes maladies, ainsi qu'une liste de ressources où trouver de l'aide et du soutien. Chaque livret comprend une liste d'organismes, les sites Web pertinents, ainsi que des suggestions de lecture et de films. La plateforme est disponible en anglais et en français et elle est maintenant accessible via le site Web de la bibliothèque, sous la rubrique **Collection numérique**.



DIVERSITÉ ET INCLUSION

La diversité et l'inclusion sont depuis longtemps des valeurs importantes pour les bibliothécaires, et Côte Saint-Luc est fière de soutenir ses nombreux résidents d'origines et de capacités diverses, en offrant des services à tous. Le fait de maintenir une collection diversifiée et de donner la parole aux communautés marginalisées contribue aussi à favoriser l'empathie, l'acceptation de soi et la fierté du patrimoine.

Le secteur jeunesse a continué d'offrir les services virtuels de suggestions de lectures tout au long de 2021, en misant sur la diversité et la représentation inclusive dans la littérature. Les collections de la bibliothèque s'efforcent de refléter la diversité de la communauté CSL et de guider les parents, les enseignants et les jeunes lecteurs vers des sujets qui favorisent la réflexion et traitent de sujets d'actualité.

LA PAROLE À DES VOIX D'ORIGINES DIVERSES

La représentation est importante pour une communauté aussi diversifiée que CSL, comme pour toutes les communautés. Pour développer l'empathie et l'estime de soi chez les jeunes, il est essentiel de lutter contre l'intimidation, de briser les stéréotypes et de refléter des expériences uniques à travers la littérature. Cette année, l'équipe a continué d'investir dans des collections diversifiées et d'améliorer l'accès à ces collections en affichant des listes de livres sur le site Web et des rubriques de genre plus descriptives dans le catalogue de la bibliothèque :

Michaella Etienne, parent d'élève, a été impressionnée par le caractère inclusif et représentatif des livres d'images sélectionnés pour sa famille par le service de suggestions de lectures. Sa famille adore les livres d'images (tels que *as Mixed* by Arree Chung and *I Am Enough* by Grace Byers). Elle a affirmé aux bibliothé-



caires que ces sélections avaient eu un impact positif et notable sur l'estime de soi de son enfant.



PROGRAMMATION

Le 25 octobre, la bibliothèque a collaboré avec le Festival interculturel du conte de Montréal en invitant Shayna Jones à présenter son spectacle *Hambone and Redfish Don't Lie*, une célébration du folklore afro-diasporique, de l'histoire populaire, du rythme et du chant.

UNE NOUVELLE COLLECTION DE LIVRES EN FARSI

Avec la participation d'un usager passionné et engagé, la bibliothèque a ajouté une collection de 60 livres en langue perse à sa collection multilingue. Cette collection a été choisie avec l'aide de cet usager, qui a joué un rôle déterminant pour la faire connaître auprès de nos résidents iraniens.



LES ESPACES DE LA BIBLIOTHÈQUE

RÉOUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE JEUNESSE

Comme le service de cueillette sans contact fonctionnait à partir du département jeunesse, il était initialement difficile de jongler avec les horaires d'entrée du public. Après le déplacement du service de cueillette à l'avant de la bibliothèque, les familles ont pu revenir au département à tout moment pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

L'équipe jeunesse a répondu le mieux possible aux demandes des parents et des enfants, dans le respect des consignes en matière de santé et de sécurité, notamment en rétablissant les services d'informatique et d'impression et en proposant des coloriages aux plus jeunes. Bien que la principale activité du service jeunesse est de chercher et fournir de l'aide pour trouver des livres, certains enfants et adolescents ont continué à utiliser la bibliothèque comme un espace sûr et tranquille pour lire, étudier ou se détendre. Et même si la cinquième vague a nécessité la fermeture du service à la fin du mois de décembre, l'équipe s'est assurée d'être prête à accueillir les en-



fants et les adolescents dès qu'il serait possible de le faire en toute sécurité.

LE TAPIS DE LA BIBLIOTHÈQUE

La bibliothèque a reçu l'approbation du conseil municipal en 2020 pour le remplacement de tous les tapis. Les recherches ont commencé rapidement et le contrat a été octroyé en avril 2021. Nous espérons pouvoir installer le tapis avant la date de réouverture prévue, le 25 mai, mais cela n'a pas été possible, bien

que les travaux aient pu commencer et que certaines zones aient été achevées. L'entrepreneur s'est montré exceptionnellement accommodant en limitant au maximum les perturbations, et l'installation s'est terminée le 11 juin.



LES ESPACES DE LA BIBLIOTHÈQUE

AUTRES AMÉLIORATIONS À LA BIBLIOTHÈQUE

De nouveaux sièges se sont ajoutés dans le salon du foyer. Une attention particulière a été accordée à l'achat de chaises adaptées pour les personnes âgées.



L'espace collaboratif a reçu une couche de peinture, ce qui lui apporte plus de lumière et d'ouverture, et le fait paraître plus grand et plus accueillant.



ESPACES COMMUNAUTAIRES VIRTUELS

Les espaces se présentent sous différentes formes, notamment physiques et virtuelles. Cette année, avec la pandémie de COVID et les fermetures et réouvertures périodiques, le site Web de la bibliothèque et nos plateformes de médias sociaux ont joué un rôle essentiel pour informer et divertir les résidents.

Site Web de la bibliothèque

Le site Web de la bibliothèque a continué de jouer un rôle important en diffusant de l'information dans la communauté tout au long de la pandémie. En plus de communiquer toute l'information sur nos services et nos programmes, nous avons inclus les étapes détaillées pour l'adhésion à la bibliothèque en ligne, l'inscription aux visites à la bibliothèque, l'utilisation du service de cueillette, l'accès aux programmes sur la ligne de service de diffusion téléphonique, et l'accès aux services numériques. En outre, le site Web comprenait des liens précieux vers des informations au sujet de la COVID, pour permettre aux résidents de trouver facilement tous les renseignements utiles à un seul endroit. Enfin, la bibliothèque a utilisé des messages positifs tels que *Réouverture progressive, pour la sécurité de tous*, afin de susciter un sentiment de sécurité et de fiabilité en ces temps diffi-

ciles. La mise à jour du site web a été une priorité car nous savons que nos clients dépendent de plus en plus du site pour obtenir des informations précises. L'inscription en ligne aux événements, la sélection de livres, les réservations et les rendez-vous ont été grandement appréciés par nos usagers.

Facebook

Le compte Facebook de la bibliothèque est devenu un espace virtuel important durant la pandémie : Nous sommes passés de 10 à 16 publications par mois à 10 à 20 publications par semaine afin de renseigner les résidents sur ce qui se passait à la bibliothèque et de maintenir une partie de la culture sociale que la bibliothèque a toujours offerte. En plus d'augmenter le nombre de messages affichés, les informations sur la programmation virtuelle et les contenus personnalisés du personnel ont aussi eu pour effet de multiplier les interactions avec les utilisateurs de la page Facebook de la bibliothèque, lesquels sont passés d'une moyenne de 2 réactions par message avant la pandémie à des messages recueillant régulièrement 10 réactions par message, certains recevant même plus de 30 commentaires et partages.

LES ESPACES DE LA BIBLIOTHÈQUE

Chaîne YouTube

Pour rester en contact avec la communauté de Côte Saint-Luc et fournir l'information et les divertissements d'une manière innovante, la bibliothèque a créé une chaîne YouTube. Les vidéos présentées abordent des thèmes très variés : liste d'ouvrages par thème et d'origines diverses, assistance technique, causeries d'auteurs, conférences, projets STIAM, activités culinaires, conseils de jardinage, etc. La chaîne YouTube est une extension virtuelle de la bibliothèque. Elle s'est avérée à la fois un exutoire créatif pour le personnel et une plateforme de partage des connaissances et des compétences. La chaîne est également devenue un dépôt numérique d'événements virtuels pour ceux qui ne peuvent y assister en direct.



The Podcast

Podcast Côte Saint Luc

Le podcast CSL est devenu le principal répertoire audio de la programmation de la bibliothèque. Hébergé par Soundcloud mais disponible via Apple Podcasts, il contient des listes de lecture de conférences d'auteurs, des présentations de *Science Demystified*, *In the Headlines* avec Hershey Dvoskin, des critiques de livres avec Kathy Diamond, et bien plus encore. Grâce aux podcasts, les programmes de la bibliothèque sont accessibles 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Twitter

Le compte Twitter de la bibliothèque, @csslibrary, était inactif depuis novembre 2016. En novembre 2021, la bibliothèque a réactivé son compte afin de suivre l'actualité littéraire sur la plateforme et d'y interagir avec ses usagers. Bien qu'elle compte seulement 244 abonnés, la bibliothèque a l'intention d'augmenter ce nombre dès 2022.

Instagram

Les adolescents les jeunes adultes ont délaissé Facebook comme plateforme de médias sociaux de choix au profit d'Instagram, basé sur les photos. La bibliothèque a fait un effort concerté pour rencontrer ses jeunes clients sur cette plateforme avec des photos d'événements à venir, des nouveautés et des vidéos animées.

Plateforme de médias sociaux	Abonnés
Facebook	1 296
Instagram	169
Twitter	245
YouTube	144
Soundcloud	32
Mailchimp (Newsletter)	1 492

L'ENGAGEMENT ENVERS L'APPRENTISSAGE CONTINU

La bibliothèque a toujours eu pour tradition de proposer des programmes qui développent les compétences d'apprentissage tout au long de la vie. Ces programmes vont des cours de langues comme *Conversation espagnole* et *Discu-thé* (conversation française) à des programmes d'intérêt général comme Joe Schwarcz et Hershey Dvoskin. Malgré les restrictions, la bibliothèque et ses usagers ont trouvé des moyens de rester en contact.

ÉCRITURE EXPRESSIVE

Pendant l'automne, la bibliothèque a proposé un atelier d'écriture avec l'animatrice Joyce Cohen. Le cours d'écriture s'est déroulé sur Zoom et les participants se sont vu proposer un processus amusant

et stimulant basé sur l'utilisation de l'écriture pour la découverte de soi, l'autoréflexion et la croissance personnelle.

DISCU-THÉ

Au total, 27 séances *Discu-thé* ont eu lieu cette année sur Zoom, animées par la bibliothécaire Taleen Aktorosian. Le groupe rassemble un petit nombre de participants, mais les membres sont très fidèles au programme et leur français parlé continue de s'améliorer. Chaque semaine, on aborde un sujet différent. Voici quelques exemples : Si un livre était écrit sur vous, quel en serait le titre et pourquoi ? Quelles ont été vos plus grosses gaffes en cuisine ? Quelle règle ou loi aimeriez-vous enfreindre et pourquoi ? Les sujets doivent être amusants et intéressants plutôt que sérieux et intellectuels.



CONVERSATION EN ESPAGNOL

En 2021, des cours d'espagnol ont été donnés pendant 7 mois, également sur Zoom. Maria Morales a enseigné à ses élèves les salutations, les présentations, les professions, les jours de la semaine, les mois, l'heure, la ville, les activités au bureau, à l'école et à la maison, le temps, les moyens de transport, etc., en utilisant le temps présent principalement avec des verbes réguliers et quelques verbes irréguliers. Elle

utilise des phrases modèles pour enseigner la compréhension, la répétition et la lecture, et elle propose des exercices variés pour l'application immédiate en classe du matériel nouvellement présenté. Pendant les cours, elle renforce l'utilisation des structures et du vocabulaire en proposant des périodes pour le dialogue et les exposés oraux.

MOVIE TIME

Movie Time, un nouveau groupe de discussion, s'est ajouté en 2021 pour tenter de donner aux résidents plus d'occasions de partager avec d'autres personnes pendant cette période d'isolement. Les participants se réunissent chaque semaine via Zoom pour discuter d'un nouveau film ou d'un film classique choisi par le bibliothécaire Steven Tomlinson.

Au début de chaque séance, Steven parle du film de la semaine avant d'ouvrir le débat en invitant les gens à commenter et à poser des questions. Il s'agit d'un programme animé mais décontracté qui vise à susciter des discussions réfléchies et stimulantes et qui a attiré un groupe de participants très fidèles.

L'ENGAGEMENT ENVERS L'APPRENTISSAGE CONTINU

LET'S TALK MOVIES

Let's Talk Movies est une série présentée par le cinémathécaire Steven Tomlinson qui analyse des critiques et des sujets fascinants liés aux productions cinématographiques, nouvelles ou anciennes. Parmi les moments forts de cette année, diffusés sur le système de diffusion téléphonique, ainsi que sur Podcasts et YouTube, citons *The Life & Career of John Garfield*, *Beam Me Up, Scotty!*—*The Cultural Importance of Star Trek*, et *The Story of Olivia de Havilland & Joan Fontaine*.



LA PROMENADE DE JANE



Une autre édition de la Promenade de Jane a été organisée en mode virtuel en 2021 par la directrice de la bibliothèque Janine West et la conseillère municipale Dida Berku ! Cette année, les participants ont pu explorer le quartier de l'avenue Randall et ses

environs. Les deux animatrices ont proposé la découverte de l'histoire et de l'architecture unique de ce quartier, ainsi que les nombreuses personnalités qui y ont vécu. Taleen Aktorosian, coordonnatrice de recherche, a travaillé en collaboration avec Janine West pour retracer l'histoire du quartier en utilisant les archives de la ville et de la bibliothèque.

La visite virtuelle a été publiée sur la page de l'événement Promenade de Jane 2021 sur Facebook et a été mise en ligne sur la page Facebook de la ville, le dimanche 9 mai à 19 h 30. L'événement a reçu 1000 vues, 11 mentions j'aime, 60 commentaires et un partage. Nous avons reçu de nombreux commentaires intéressants de la part de résidents qui vivent ou ont vécu sur les avenues Randall et Borden.

ENTREVUE AVEC SHABTAI SHAVIT

Un des moments forts de 2021 a été l'entretien organisé par le conseiller Mike Cohen avec M. Shabtai Shavit, ancien directeur du Mossad de 1989 à 1996. Dans son livre passionnant et engagé, *Head of The Mossad : In Pursuit of a Safe and Secure Israel*, Shavit donne un exposé de l'intérieur de sa philosophie en matière de renseignement et de géostratégie, et des opérations qu'il a dirigées, en plus de relater des anecdotes sur sa famille, ses collègues et le temps passé, entre autres, aux États-Unis en tant qu'étudiant diplômé et à la CIA.

Le conseiller David Tordjman a collaboré avec Mike Cohen pour l'obtention d'un message préenregistré de David Levy, consul général d'Israël à Montréal, comme introduction à cet événement spécial. Il a



été décidé que l'animateur radio et célébrité locale Aaron Rand serait le mieux placé pour réaliser l'entrevue. À la fin de l'entretien, Janine West a prononcé quelques mots de remerciement, soulignant cette collaboration spéciale pour un événement aussi intéressant. Le maire Mitchell Brownstein a clôturé l'événement et remercié tous ceux qui ont rendu l'entrevue possible.

L'ENGAGEMENT ENVERS L'APPRENTISSAGE CONTINU

SERVICE DE DIFFUSION TÉLÉPHONIQUE

Nous avons continué d'offrir le service de diffusion téléphonique toute l'année, en réduisant progressivement l'horaire, de tous les jours de la semaine aux lundi, mardi et mercredi à 14 h. Avec la possibilité d'appeler ou de se joindre à nous via Zoom, cette approche accessible de la programmation virtuelle a permis à la bibliothèque de maintenir une offre de contenu informatif, divertissant et inspirant, que ce soit *Science Demystified* avec Dr. Joe Schwarcz ou *In the Headlines* avec M. Hershey Dvoskin, les critiques de livres avec Kathy Diamond, ou les présentations de *Moment musical* avec l'ancienne bibliothécaire Farah Mohammed et le bibliothécaire et expert en cinéma Steven Tomlinson. Le service a continué d'attirer entre 10 et 75 résidents par jour selon le programme. *In Conversation*, la série d'entretiens d'auteurs animés par la bibliothécaire

Danielle Bélanger, a également eu lieu sur Zoom avec la possibilité de téléphoner, permettant à la bibliothèque de poursuivre sa mission de fournir aux lecteurs des informations dignes de confiance et de les mettre en contact avec des auteurs et des conférenciers passionnants.

Cela a aussi permis à la bibliothèque de créer une liste d'offres sur Soundcloud pour le podcast CSL, et d'avoir en tout temps du contenu intéressant pour sa chaîne YouTube. Nos participants ont ainsi pu revoir des enregistrements et rattraper leurs favoris par le biais de ces médias. La programmation récurrente a permis aux participants de ne pas se sentir seuls au milieu d'un paysage de programmation en constante évolution.

ATELIER DE LIVRES RARES

Juste avant que les restrictions ne soient renforcées pour les rassemblements en personne, la bibliothèque de CSL a accueilli, le jeudi 16 décembre, l'initiative des livres rares du Dr. Michael D. Paul, atelier itinérant organisé par la Bibliothèque publique juive, qui permet de découvrir l'histoire des livres rares et anciens de la BPJ. Six livres ont été présentés, dont un incunable précieux datant de 1481 de « *The Antiquities of the Jews* » de Flavius Josephus, en latin, un livre de prières liturgiques éthiopien en Ge'ez; un manuscrit d'une traduction yiddish de la bible, et un manuel médical de 1707. Les participants ont pu manipuler les livres (avec précaution) pour se rapprocher des histoires tangibles préservées dans ces objets et aux nombreuses vies qu'ils ont pu avoir.



RÉFÉRENCE ET RECHERCHE

À Côte Saint-Luc, le service de référence joue un rôle important dans la communauté. En personne, au téléphone ou par courriel, les bibliothécaires sont toujours là pour répondre aux questions des usagers de tous âges. Les questions couvrent un large éventail de sujets allant de l'éducation, à l'information générale et à la recherche, en passant par les conseils aux lecteurs et l'aide en matière de technologie ou de ressources numériques. Cette année, le personnel de référence a **répondu à 16 748 questions** de la part des usagers. Mais les usagers ne sont pas les seuls clients de la bibliothèque : le service de référence continue de compiler des recherches précieuses pour les services de la Ville.

Le service d'assistance technique de la bibliothèque continue d'aider les usagers à utiliser leurs appareils personnels pour accéder à nos ressources numériques. Ce service a été extrêmement important depuis le début de la pandémie, et nous avons assisté à une évolution majeure vers l'environnement en ligne. La plupart des questions étaient réglées par téléphone lorsque la bibliothèque était fermée. Après la réouverture, le service d'aide technique a repris en personne, en novembre et décembre, sous forme de rendez-vous individuels dans les salles d'étude de la bibliothèque.

L'équipe de recherche de la bibliothèque a travaillé très fort toute l'année pour répondre à un grand nombre de questions de la part de la ville ou de nos résidents. Voici quelques requêtes de recherche notables que nous avons reçu :

1. Une demande est venue du Développement urbain pour la production d'une liste de toutes les maisons de CSL construites avant 1945. Taleen Aktorosian et Jennifer Srouji ont travaillé ensemble pour identifier ces maisons, en comparant les adresses actuelles à celles des listes de recensement de 1935 à 1938 afin d'établir qui habitait là et ensuite de recueillir tout autre détail pertinent des promenades de Jane.
2. Deux usagers cherchaient de l'information et des photos sur le centre commercial Cavendish. L'équipe de référence a recueilli des informations sur l'inauguration du centre commercial, annoncée en mars 1973 et qui a finalement eu lieu en septembre 1973. Des articles provenant d'albums de coupures de journaux et du Suburban ont été photographiés et envoyés.
3. Louise Legault, directrice des Amis du parc Meadowbrook, nous a contactés pour savoir si nous avions des informations sur la rivière Saint-Pierre à Côte Saint-Luc. Nous lui avons fourni des informations sur la rivière provenant d'anciennes Promenades de Jane, y compris des images et des photographies aériennes des endroits où la rivière traverse Côte Saint-Luc.
4. Taleen Aktorosian a aidé à fournir des données de recensement portant sur un secteur spécifique du district 4 à Tanya Abramovitch, directrice générale associée. En consultant le site Web de Statistique Canada, Taleen a recueilli et compilé des données afin de dresser un meilleur portrait socio-économique du quartier.
5. Tanya Abramovitch, directrice générale associée, cherchait de l'information sur des données relatives aux vagues de chaleur à Montréal et dans d'autres municipalités. Antonella Lalli a compilé des données sur la température de 2016 à 2020, de l'information générale sur les vagues de chaleur à Montréal et les prévisions pour l'avenir, ainsi que de l'information sur les plans d'adaptation aux vagues de chaleur d'autres villes.
6. Antonella Lalli et Taleen Aktorosian ont compilé une liste d'organismes offrant des subventions aux gouvernements municipaux pour planter des arbres dans leurs espaces publics.

Étudiante de deuxième année en histoire, elle fait son baccalauréat ès arts à l'Université McGill. Elle étudie en histoire pour l'obtention d'un baccalauréat avec spécialisation. Molly est résidente de Côte Saint-Luc et s'intéresse beaucoup aux études juives. Elle a aidé aux recherches sur l'histoire de CSL.



UN CENTRE ARTS ET CULTURE

PRÉSENTATIONS D'ART VIRTUEL

La muséologie et la bibliothéconomie vont de pair. Afin d'aider nos membres à continuer d'accéder aux expositions d'art pendant les périodes de fermeture, la bibliothèque s'est associée au Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM) et au Musée McCord pour organiser des expositions interactives avec des conservateurs de musée afin d'amener l'art dans le salon de nos membres, en mode virtuel.



SUBVENTION DU CONSEIL DES ARTS EN APPUI AUX ARTISTES LOCAUX

Les groupes et collectifs d'artistes professionnels de Côte Saint-Luc ont été invités à soumettre un projet artistique pouvant contribuer à rassembler la communauté et à mettre en lumière les talents de Côte Saint-Luc. Trois propositions de projets de collectifs d'artistes ou de groupes d'artistes ont été soumises. Le prix pour le projet gagnant est une bourse de 25 000 \$ du Conseil des arts de Montréal qui aidera à couvrir les coûts de création et de production

du projet proposé. Le projet gagnant sera produit et présenté à Côte Saint-Luc au cours de l'année 2022. En tant que ville hôte du projet, Côte Saint-Luc sera responsable de fournir un soutien au projet choisi ainsi qu'au Conseil des arts de Montréal, sous forme d'espace, d'équipement ou de toute autre dépense raisonnable ou aide que nous pourrions fournir. Le prix sera attribué à Eli Batalion et Jamie Elman (YidLife Crisis) pour un projet multimédia sur l'histoire de Côte Saint-Luc intitulé *A Closer Luc*.

EXPOSITION DE BONSAÏS



Le 24 octobre, la bibliothèque accueillait sa première exposition en personne depuis mars 2020. Le Progressive Bonsai Collective a organisé cette exposition d'une journée pour faire découvrir son style progressif de bonsaï. L'exposition comprenait plus de 30 bonsaïs créés par 4 des membres du collectif : Rafael Najmanovich, résident de CSL, Wilson Livingstone, Etienne St. Pierre et Patrick Blandeau.

Présentée dans la Galerie d'art, l'exposition a reçu d'excellentes critiques du public. Elle deviendra une tradition annuelle pour présenter ces arbres chaque automne avant leur préparation pour l'hiver et l'hibernation.

L'exposition a été présentée de manière sécuritaire, avec un espace suffisant pour que les gens puissent garder leurs distances. Tous les participants et les présentateurs devaient également montrer leur passeport vaccinal.

CULTIVER LE GOÛT DE LA LECTURE

PROGRAMMES DE LITTÉRATIE POUR LES ENFANTS

Que ce soit le **Club d'écriture créative** ou le **Club de lecture d'été**, les enfants et les adolescents ont eu de nombreuses activités d'alphabétisation pour les occuper en 2021.

Le **Club de lecture d'été TD 2021**, offert en mode virtuel, a attiré plus de 50 enfants, adolescents et familles qui ont reçu des trousse de création STIAM pour leur participation aux défis stimulants du programme. Cette année, l'utilisation des trousse d'activités au club de lecture a favorisé un engagement continu tout au long de l'été, en proposant plusieurs approches de littératie et en apportant une valeur ajoutée pour les enfants qui ne se considèrent pas d'abord comme des « lecteurs ». La fête de clôture du Club a été appréciée par les enfants, les parents et les adolescents, qui l'ont trouvée bien organisée et amusante; de l'avis de tous, ce fut une belle initiative.

La **Fête de clôture du Club de lecture d'été** a été un point fort cette année avec la présence de l'auteure locale Joanne Cutler comme invitée spéciale, et le repas de pizza casher a été très apprécié. Les familles



on enfin pu se rassembler en toute sécurité, à l'extérieur, pour célébrer les réalisations des jeunes lecteurs de CSL.

SUGGESTIONS DE LECTURE

La lecture a fait partie intégrante de la vie des gens pendant le confinement dû à la pandémie, et le personnel du bureau de référence s'est assuré de fournir de précieux conseils aux lecteurs tout au long de l'année. Au service d'une communauté de lecteurs passionnés, le personnel de la bibliothèque a continué à fournir des recommandations de livres, tant virtuellement qu'en personne. La mission du personnel a toujours été de faire en sorte que personne ne reparte les mains vides !

Une usagère a téléphoné et laissé un message pour remercier le personnel du service exceptionnel que nous offrons à la communauté. Elle nous a remerciés d'avoir fait de si bonnes sélections de livres pour elle. Grâce à nous, elle a eu beaucoup de bons livres à lire !

« Je suis très touchée aujourd'hui que la bibliothèque ait acheté le livre *Lost in Newfoundland* à la suite de ma recommandation. J'étais émue aux larmes lorsque je suis allée le chercher. En ces temps difficiles, c'était le plus beau cadeau que l'on pouvait me faire. Vous êtes la meilleure bibliothèque du monde. J'espère que d'autres lecteurs de la bibliothèque l'emprunteront et l'apprécieront autant que moi. Je vous remercie infiniment.

CULTIVER LE GOÛT DE LA LECTURE

PROGRAMMATION LITTÉRAIRE POUR ADULTES

CLUBS DE LECTURE



Club de lecture de l'après-midi

Antonella et les membres du Club de lecture de l'après-midi se sont rencontrés 9 mois sur 12 en 2021. Les participants étaient vraiment très reconnaissants de pouvoir échanger une fois par mois et ils ont particulièrement aimé les livres provenant de différentes cultures, comme *The Henna Artist*, *The Tea Girl of Hummingbird Lane*, et *American Dirt*.

Club de lecture du soir

Le Club de lecture du soir s'est rencontré tout les mois en 2021, mais en mode virtuel. Animé par Janine West, directrice de la bibliothèque, les participants ont discuté d'une variété de livres remarquables comme *The Midnight Library* de Matt Haig, *The Vanishing Half* de Brit Bennett, et *We Begin at the End*, de Chris Whitaker.

Café Con medialunas

En 2021, Maria Morales et plusieurs membres de son club de lecture se sont rencontrés par Zoom 9 mois sur 12. Le groupe a toujours des conversations animées, instructives et agréables où chacun exprime son opinion. Cette année, les titres comprenaient des ouvrages par des auteurs chevronnés vus les années précédentes (Isabelle Allende et Jose Saramago) et de nouveaux venus sur la scène littéraire qui ont suscité la controverse (*American dirt* de Jeanine Cummins).

Club de lecture *Between the Covers* [D'un couvert à l'autre]

Le Club de lecture de romans a continué sa progression au cours de l'année 2021. Il compte maintenant 7 membres réguliers qui participent aux rencontres mensuelles. Les discussions sont très agréables, et les membres disent que c'est

« toujours une soirée amusante »



YOU'VE GOTTA READ THIS!

La bibliothèque a présenté une version virtuelle de l'émission très apprécié du public le 7 juillet via Zoom. 47 participants ont écouté les recommandations de Jennifer Eisman, Mearaid Stevenson et Danielle Bélanger. Chaque panéliste présentait 3 ou 4 livres, en décrivant l'intrigue et les points d'intérêt. Cette année, un autre élément s'est ajouté pour accroître la motivation et susciter l'intérêt : chacun a ajouté une sélection de 10 autres « titres les plus attendus » de l'été. L'événement a une fois de plus remporté un vif succès et les usagers ont accédé rapidement au catalogue de la bibliothèque pour réserver leurs livres. Comme l'a souligné un participant,

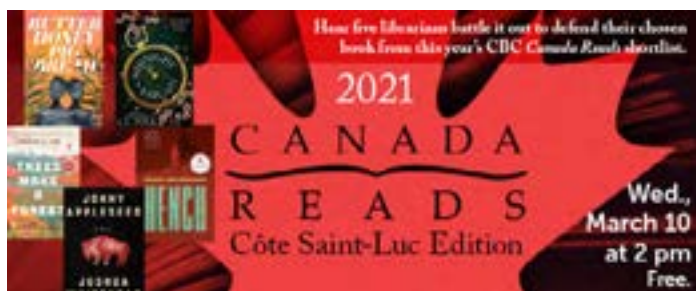
« une heure vraiment agréable ! »

CULTIVER LE GOÛT DE LA LECTURE

CANADA READS—ÉDITION CSL 2021

Cette année, nous n'avons pas pu rencontrer nos usagers en personne, mais la bibliothèque a tout de même tenu son débat annuel Canada Reads le 10 mars. Un panel de cinq bibliothécaires a rencontré son public, virtuellement, pour une discussion animée sur les cinq meilleurs livres choisis par CBC. Organisé par Jennifer Eisman, cet événement a toujours été très populaire. Cette année n'a pas fait exception, puisque 61 personnes ont écouté le débat ! Ce nombre dépasse largement celui des années précédentes et témoigne de l'intérêt constant de la communauté pour Canada Reads.

Le débat a été remporté par Maria Morales qui a défendu *Hench* de Natalie Zina. La liste des livres sélectionnés comprenait aussi : *Butter Honey Pig Bread* (défendu par Mearaid Stevenson), *Johnny Appleseed* (défendu par Taleen Aktorosian), *Two Trees Make a Forest* (défendu par Antonella Lalli), et *The Midnight Bargain* (défendu par Jennifer Eisman).



Compte tenu des défis de 2020, le thème de CBC Canada Reads 2021, *One Book To Transport Us*, était tout à fait pertinent. Voici un des commentaires reçus :

Mesdames, ce fut une heure vraiment délicieuse qui est passée à toute vitesse. Certainement différente de toutes les éditions précédentes.... J'avais vu des tonnes de critiques sur CBC qui m'orientaient dans une certaine direction... Et le fait que je n'ai pas pu prendre ma décision après avoir lu le livre, ce qui est habituellement pour moi une condition préalable à toute critique de livre.... Mais j'ai enfreint les règles,... et j'ai quand même beaucoup apprécié le débat. Félicitations à vous toutes et à Taleen; je ne sais pas si vous avez vu mon message dans le chat, mais vous étiez merveilleuses... soyez fières ! Merci encore à vous mesdames.... Et Jen, votre « présentation » méritait une première place.... avec tous les extras possibles... définitivement un débat comme je les aime !

ENTREVUES D'AUTEURS

Tout au long de la pandémie, Danielle Belanger, grâce à ses connaissances chez *Random House Books* et plus récemment *Harper Collins*, a interviewé virtuellement un auteur à succès chaque mois. Des auteurs que nous n'aurions jamais pu présenter en direct ont été ravis de parler de leurs œuvres avec un public intéressé sur la plateforme Zoom, et ce, sans frais pour la bibliothèque. Danielle a reçu de nombreux éloges de ces auteurs, non seulement pour son style d'entrevue, mais aussi pour son professionnalisme et son sens de l'accueil.



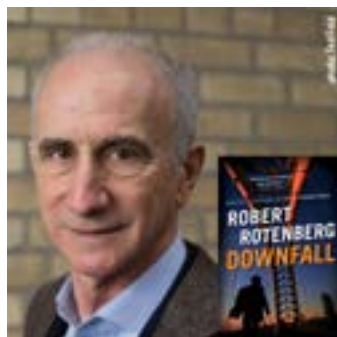
En janvier, Danielle a interviewé l'auteure australienne à succès Alexandra Joel. Elles ont discuté de la manière dont son expérience professionnelle en tant que thérapeute et rédactrice en chef de magazine, ainsi que sa connaissance approfondie de la mode, ont contribué à façonner son

écriture. Elles ont aussi parlé de son dernier roman, *The Paris Model*, en explorant ses thèmes centraux, notamment l'identité, la biologie, la moralité, l'espionnage et le risque, ainsi que les rôles et les attentes des femmes dans les années 1940.

En février, Danielle a interviewé Robert Rotenberg, avocat criminaliste de renom et auteur à succès. Ils ont discuté de son parcours professionnel et de la manière dont il intègre dans ses écrits certains éléments de sa pratique juridique. Ils ont aussi parlé de

CULTIVER LE GOÛT DE LA LECTURE

la façon dont il effectue ses recherches pour représenter les communautés marginalisées de la manière la plus réaliste possible. Ils ont ensuite abordé les questions sociales d'actualité qui sont au cœur des thèmes traités, notamment les sans-abri, la maladie mentale, l'embourgeoisement et l'écart de richesse croissant au Canada.



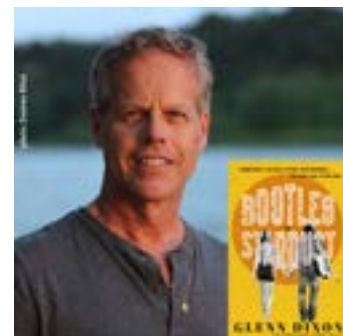
à ses deux parents le mérite d'avoir soutenu et encouragé le talent pour l'écriture qu'ils décelaient en elle. Elles ont également discuté du « groupe de soutien » de Marissa, « The Coven »



À la fin mai, Danielle a également interviewé l'auteure à succès du New York Times, Cynthia D'Apris Sweeney, pour discuter de son dernier roman, *Good Company*, en mettant l'accent sur les compétences qu'elle a acquises comme pigiste

et rédactrice en marketing, lesquelles ont contribué à façonner une carrière extrêmement fructueuse dans l'écriture de fiction.

En juin, Danielle a interviewé l'auteur à succès et musicien Glenn Dixon pour discuter de son premier roman, *Bootleg Stardust*, qui porte sur son parcours professionnel et sur la façon dont il a réussi à concilier sa carrière de musicien et celle d'écrivain. Fait amusant : chaque chanson constitue un chapitre du livre. Glenn Dixon raconte l'histoire fascinante de l'enregistrement des chansons du livre et du groupe fictif qui y figure, dans sa ville natale de Calgary.



En mars, Danielle a interviewé l'auteure de fiction historique aux multiples talents Jane Johnson pour discuter de son dernier roman, *The Sea Gate*. Elles ont discuté du parcours professionnel varié de Jane, de son incroyable et véridique

histoire de coup de foudre, ainsi que de sa carrière d'écrivaine et des possibilités plus grandes que nature qu'elle lui a offertes.

En avril, Danielle a interviewé Jennifer Robson, auteure de romans historiques à succès international, pour discuter de son dernier roman, *Our Darkest Night*. Jennifer a expliqué que le travail préparatoire approfondi et les compétences en matière de recherche nécessaires à la présentation de sa thèse de doctorat s'avéraient très utiles pour la rédaction des nombreuses versions et révisions de ses romans historiques.



En mai, Danielle a interviewé l'auteure de romans féminins à succès international Marissa Stapley pour discuter de son dernier roman, *Lucky*, qui lui a expliqué que l'écriture est une tradition dans sa famille. L'auteure attribue



À la mi-août, Danielle a interviewé l'écrivaine Claire Nelson sur son travail et son expérience de vie, qui l'ont conduite à entreprendre un trek dans le parc national de Joshua Tree. L'auteure révèle comment son impressionnant voyage

au Canada a fait naître en elle le besoin de quitter Londres et de renouer avec la nature. Elle évoque son combat contre la dépression et le début de sa guérison après qu'elle a réussi à trouver un équilibre de vie.

CULTIVER LE GOÛT DE LA LECTURE

Plus tard au mois d'août, Danielle a interviewé Zakiya Dalila Harris, auteure d'un premier roman, en commençant par lui demander comment elle avait réussi à se faire une place dans l'industrie de l'édition. Zakiya a ensuite raconté comment une expérience personnelle l'avait amenée à écrire une histoire dont les personnages centraux sont deux femmes noires, l'une d'entre elles ayant un air d'extraterrestre. Zakiya a parlé de sa prédilection pour la science-fiction et l'horreur, notamment pour les classiques de « La quatrième dimension ».



Au début novembre, Danielle a interviewé les auteures à succès Karma Brown et Marissa Stapley pour discuter de leur collaboration dans le cadre de la comédie romantique *The Holiday Swap*. Danielle les a questionnées sur la collaboration en matière d'écriture et sur la manière dont elles ont abordé les deux intrigues ainsi que les deux aventures amoureuses du roman.



En octobre, Danielle et la bibliothécaire Jennifer Eisman ont interviewé les auteures de romans historiques à succès internationaux Kristin Harmel et Natasha Lester pour discuter de leurs derniers romans, *The Forest of Vanishing Stars* et *The Riviera House*. Jen et Danielle ont interrogé les deux auteures sur la genèse de chacun de leurs romans et sur les recherches approfondies qu'ils ont nécessitées.



En octobre, Danielle et la bibliothécaire Jennifer Eisman ont interviewé les auteures de romans historiques à succès internationaux Kristin Harmel et Natasha Lester pour discuter de leurs derniers romans, *The Forest of Vanishing Stars* et *The Riviera House*. Jen et Danielle ont interrogé les deux auteures sur la genèse de chacun de leurs romans et sur les recherches approfondies qu'ils ont nécessitées.

Kristin dit s'être entretenue avec Aron Bielski (qui a lui-même survécu dans la forêt pendant la Seconde Guerre mondiale) et Vadim Sidorovich, docteur en médecine et expert de la faune sauvage spécialisé dans la forêt de Naliboki. Les récits de ces deux hommes ont contribué à nourrir son roman et à lui donner un aspect authentique. Quant à Natasha, elle a confié qu'elle avait été dépassée par la quantité de recherches nécessaires pour son roman et qu'elle n'était pas sûre qu'elle aurait accepté un tel projet si elle avait été consciente de la portée et de l'ampleur des recherches et des entrevues nécessaires.

À la mi-novembre, Danielle a interviewé l'auteure australienne à succès Tea Cooper pour discuter de son dernier roman, *The Cartographer's Secret*, en mettant l'accent sur le cadre et la double chronologie qui caractérisent ses écrits. Par ailleurs, Tea Cooper a évoqué l'importance de la précision et de l'authenticité et a fait allusion à son intérêt pour les cartes et le travail des cartographes.



Au début décembre, Danielle a interviewé l'auteure internationale de romans historiques à succès Julia Kelly pour discuter de son dernier roman, *The Last Dance of the Debutante*. Elle a expliqué que c'est après que sa mère lui ait suggéré de lire *Last Curtsey: The End of the Debutantes* de Fiona MacCarthy qu'elle a senti qu'elle avait peut-être une histoire à raconter.



APPRENDRE EN S'AMUSANT À LA BIBLIOTHÈQUE

TRICOT



En décembre, la bibliothèque a tenu une réunion virtuelle dans le but d'évaluer si un groupe de tricot virtuel serait intéressant pour la communauté de CSL. Un club de tricot a ensuite été mis sur pied pour 2022, avec des rencontres mensuelles.

SOIRÉE TRIVIA EN MODE VIRTUEL



Une soirée Trivia virtuelle s'est déroulée le 18 mars et tout le monde s'est bien amusé. Un des participants s'est exclamé

« J'espère qu'il y en aura d'autres. »
« J'ai passé une très belle soirée ! »

Le jeu comprenait deux tours, deux questions bonus sur des images et une question finale. Les catégories étaient les suivantes : jouets, actrices de soutien, mets étrangers, années 80, Amérique du Sud, tour du monde, littérature, artistes, sports, années 90. La question finale était tirée de la catégorie *Livres pour enfants*.

UNE PRÉSENCE DANS LA COMMUNAUTÉ

L'ASSOCIATION FÉMININE DE CÔTE SAINT-LUC

La première rencontre de l'Association féminine de Côte Saint-Luc depuis le début de la pandémie a eu lieu en décembre 2020 et les activités se sont poursuivies pendant toute l'année 2021, le premier mardi du mois. Le groupe de discussion sur les livres fonctionne selon un calendrier en alternance autour de trois thèmes différents : un club de lecture « Lisez ce

que vous voulez », où les membres partagent les titres et les thèmes des livres qu'ils ont lus récemment; un club de lecture traditionnel, où les membres votent sur un titre et lisent le même livre pour en discuter plus en détail; et une revue de livres où la coordonnatrice des aînés, Katie Bezaire, discute de plusieurs titres susceptibles d'intéresser les membres.

SAINT PATRICK SQUARE

Saint Patrick a pris l'initiative de mettre à jour sa bibliothèque cette année, sous l'impulsion de Liz Breier, une de ses résidentes (et bibliothécaire médicale à la retraite). La bibliothèque de CSL les a aidés à mettre à jour leur espace et leur collection en proposant des consultations avec Katie et des dons de livres retirés (en gros caractères).

Katie Bezaire, coordonnatrice des services aux personnes âgées, a également été sollicitée pour aider

les résidents de Saint Patrick Square à remplir leur passeport vaccinal. Les résidents pouvaient s'inscrire pour des plages horaires à l'une des deux dates proposées en novembre et venir chercher de l'aide dans le nouvel espace de la bibliothèque, où un ordinateur et une imprimante avaient été installés pour que Katie puisse imprimer des copies physiques des passeports et aider les résidents à enregistrer le passeport sur leurs appareils électroniques.

ATELIERS DE POÉSIE

En collaboration avec le Centre de jour pour aînés Cummings, les ateliers de poésie de Katie Bezaire, coordonnatrice des services aux personnes âgées, ont continué en mode virtuel sur la plateforme Zoom jusqu'à la fin du mois d'octobre 2021, date à laquelle la programmation du Centre Cummings a pu reprendre en personne.

Il était question de reprendre la participation de Katie en personne à la fin de l'année lorsque le variant Omicron a frappé. Katie et Ainslie Quilliams, membre

du personnel du Centre Cummings, sont restées en contact tout au long de l'année et elles continueront à travailler ensemble d'une manière ou d'une autre, pendant que le Centre Cummings évaluera ses besoins et ceux de ses membres. Ces ateliers offrent une forme de stimulation mentale pour les personnes âgées souffrant de troubles cognitifs, en incorporant des éléments de lecture partagée, de discussion et d'analyse dans les rencontres hebdomadaires.

AIDE FINANCIÈRE

SUBVENTIONS ET DONS

Subvention du gouvernement du Québec—Ministère de la Culture et des Communications

210 500 \$

Legs

25 000 \$ de la succession de Cesia Rothbart

Subvention Inclusion—Ministère de la Culture et des Communications

6 000 \$